



저비용 NCNM 지역 사회 클리닉

# 아시안 보건 복지 센터

## 중국 한방 클리닉

주소: 3430 SE Powell Blvd., Portland, OR 97202

진료 시간: 월요일 12 P.M. - 4 P.M.

닥터 샤오 리 첸

목요일 3 P.M. - 7 P.M.

닥터 브렌다 후드

치료: 경험이 많은 중국인 한의사와 4 학년생 수련의들이 다음 서비스들을 제공합니다:

≈ 침

≈ 약초 치료

≈ 중국 전통 진맥

≈ 부항

≈ 혀에 의한 진단

### ☞ 닥터 샤오 리 첸

닥터 첸은 NCNM 의 중국 전통 한의대 객원 교수이며 교수진. 이전에는 중국 시추안에 있는 청도대 중국 전통 한의대에서 20 년동안 차장 의사 및 부교수로 재직하였음.

### ☞ 닥터 브렌다 후드

닥터 후드는 NCNM 의 중국 전통 한의대 부교수. 2006 년 중국 베이징에 있는 중국 사회 과학 아카데미에서 박사 학위를 받았으며, 광조우 아카데미 중국 전통 한의대에서 박사후 과정을 마쳤음.

비용:

	OHP 해당자 및 정부 기준 저소득층 해당자	일반인
진단	\$10	\$10
치료	\$15	초진 \$40 속 진료 \$20

★영명약재: 아시안 보건 복지 센터 중국 한방 처방전은 20% 할인해 줌.

주소 2738 SE 82<sup>nd</sup> Ave. #101, Portland,

예약 전화: (503)872-8822 교환 200



NCNM 커뮤니티 클리닉의 목표는 의료 혜택을 충분히 받지 못하는 포틀랜드 지역의 주민들에게 자연 건강 요법을 제공하는 것입니다. NCNM 은 학생들을 교육하는 동안 질 높은 임상 훈련을 실시하며, 환자들을 치료하여 좀더 건강한 삶을 누리게 합니다.





# 華人服務中心

為您推出

由 波特蘭 國家自然療法醫學院 提供的

低收費

## 中醫診所

地址: 3430 SE Powell Blvd., Portland, OR 97202

看診時間: 星期一 中午 12 時至下午 4 時 陳曉莉中醫師

星期四 下午 3 時至 7 時 胡碧玲中醫師

診療項目: 經驗豐富的中醫師及中醫學系四年級的實習醫生為您提供:

☞ 針灸

☞ 草藥治療

☞ 中醫把脈

☞ 拔罐

☞ 舌像診斷

### ☞ 陳曉莉中醫生

陳醫師現任國家自然療法醫學院客席教授及傳統中醫學系的教員。

曾任中國成都中醫藥大學醫院副主任醫師、副教授，具有 20 多年中醫、針灸臨床經驗。

### ☞ 胡碧玲中醫師

胡醫生現任國家自然療法醫學院助理教授。

中國社會科學院 博士, 廣州中醫藥大學 博士後研究。



### 費用:

	持有 OHP 醫療卡或符合 政府低收入標準者	一般民眾
門診	10 元	10 元
針灸	15 元	初診 40 元，復診 20 元

★持華人服務中心的處方到永明堂配藥、中藥八折優惠。

2738 SE 82<sup>nd</sup> Ave. #101, Portland, OR

國家自然療法醫學院的社區醫院宗旨是為大波特蘭都市醫療服務不足的人們提供自然健康的照護。診所在教育、治療和增強病人邁向更健康生活方式的同時，也提供我們的醫學生一個高水準的臨床實習經驗。

